

CLUBS

YACHTING

La Traversée du Lac (régate pour dériveurs et planches à voile) aura lieu le **dimanche 23 juillet 1989** à Port Choiseul.

Inscriptions et réservations à la Buvette Moby Dick le jour de la régata entre **9 heures et 9h.45**. Départ de la régata à 10h.15.

La régata sera suivie d'un barbecue/pique-nique sur la plage à Port-Choiseul. Le Club s'occupe du feu, vous vous occupez de tout le reste ! Venez nombreux à cette manifestation sympathique.

RAS LE BOL 1989

Notre traditionnel rallye-régata pour bateaux de croisière aura lieu cette année

le samedi 29 et dimanche 30 juillet

Rendez-vous à Port Choiseul (Versoix) le **29 à 9h.00. Instruction à 9h.15. Départ à 10h.00**

Le First 25 du Club est disponible et sera attribué à la première personne (licence CK) qui en fera la demande. Son utilisation sera gratuite.

Les membres du Club n'ayant pas de bateau mais désirant participer, peuvent se manifester au moyen du Bulletin ci-dessous. Nous ferons de notre mieux pour leur trouver un embarquement.

.....

BULLETIN D'INSCRIPTION

J'aimerais participer au **Ras Le Bol 1989** ainsi qu'au **dîner** au restaurant **samedi soir** (le lieu et le prix seront communiqués plus tard).

Nom, Prénom :

Téléphone :

Nom du bateau :

Nombre de personnes au dîner :

Genève, le:Juillet 1989

Signature :

A retourner, lisiblement rempli, à Ingrid KURTH,
CERN/FI - 1211 GENEVE 23
au plus tard le vendredi 21 juillet.

.....

AUTOMOBILE

Avant de prendre la route des grandes vacances, nous rappelons aux membres de l'A.C.C. les privilèges accordés et les prestations du Club :

Remises importantes sur certaines marques de voitures pour l'achat de véhicules neufs.

Bons d'achats avec remise auprès des revendeurs de pièces détachées.

Importantes réductions sur :

- . pneus toutes marques
- . batteries
- . contrôle antipollution
- . essence
- . huile

Pour tous renseignements, contactez le responsable de la station :

Ø4007 - M. PESANTE (16h.00 - 19h.00) et samedi (8h.00 - 13h.00).

SOFTBALL

The Leptons had a lot more trouble with CAT than expected. It might have been caused by the rain, that soaked the ball and turned the outfield in a second Lake of Geneva. The final result, 10-9 for the Leptons, was not in the least the result of cleanup hitter Steve Carden, who batted in six runners with his two home-runs. Other notable deeds where the impeccable pitching of Kevin "Why run if one can walk ?" Ankoviak and a very fast assists of second base woman Dee Cork, while sitting in the mud.

The Leptons have now eight games won out of twelve. The Quarks, who were idle this week, staid at three games won out of eleven.

The CERN Softball club has regular practices each FRIDAY starting at 18.00 at the CERN soccerfield close to the St. Genis roundabout (opposite the St. Genis Foyer).

For more information : send a message to **SOFTBALL@CERNVM** or Ø5959.

VELO

Sortie du samedi 15 juillet

Rendez-vous à 14h.00, à la Piscine de Ferney-Voltaire, pour un parcours à la carte (qui sera déterminé par les participants).

CYCLE Peter YATES

Thursday/Jeudi 20 July/juillet, 20h.30
Main Auditorium / Amphithéâtre Bâtiment Principal

THE DEEP
(LES GRANDS FONDS)
of/de P.YATES

with/avec

Jacqueline BISSET, Robert SHAW, Nick NOLTE



....Le cinéaste (qui semble marcher ici sur les traces de Michael Curtiz) démontrant un maximum d'efficacité dans sa mise en scène, cette aventure maritime nous vaut de très beaux plans d'océan sous le soleil et d'admirables séquences sous-marines (ainsi, le gracieux ballet aquatique des flacons de morphine).

Peter Yates, en outre, ajoute un élément policier à son récit, en montrant ses personnages poursuivis par des gansters qui veulent s'emparer de la cargaison de drogue.

Peter Benchley's novel about innocent couple who hit on treasure and drugs while scuba-diving off Bermuda coasts...

...the splendours of submarine life, forty per cent of it taking place under water.

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglais sous titres Français/Allemand

Entrance /Entrée : CHF 6.-

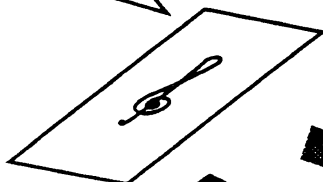
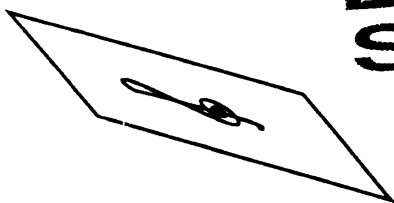
Saturday
29
July

The Cern Music Club
presents the

1st CERN Hydronic Festival

Building 500
From 4pm to midnight
Dés 16 heures à minuit

Jam sessions
Bands
Solists



Classical

Jazz

Folk

Rock



Free entrance • Entrée gratuite

All musicians willing to join in, dont miss this chance, call Silvano (2854) right now
Les musiciens qui veulent participer, ne ratez pas cette chance, appelez vite Silvano (2854)

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 17 AU 21 JUILLET

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 17.80 FF b) 20.70 FF
Lundi/ Monday	Jambon blanc Pommes mousseline Epinards hachés ***** Limande a la Viennoise Pommes frites Tomate aux herbes	a)Steack hâché de boeuf grillé Basquaise Pommes frites Salade de saison ou 1 légume au choix b)Dés de porc sautés "Chasseur" Pâtes aux fanescéleri Courgettes au naturel BUFFET FROID DE SALADES	a) Gratin de pâtes aux champignons et oignons Salade verte b) Steak grillé au feu de bois Courgettes sautées Salsifis à la tomate
Mardi/ Tuesday	Grillade de porc Pommes allumettes Salade fantaisie ***** Cuisse de poulet Garniture Basquaise Riz safrané	a)Emincé de poulet Zurichoise Röstis Maison Salade cabus-chicorée ou 1 légume au choix b)Anneaux de calamares à la Romaine Sce tomate piquante Riz sauvage Haricots verts sautés CHAQUE JOUR 1 SPECIAL.	a) Emincé de foie de volaille à la moutarde Purée mousseline b) Côte de porc grillée au feu de bois Haricots verts à l'anglaise Légumes verts de saison
Mercredi/ Wednesday	Anneaux de calamars à L'Espagnole Riz blanc Salade ***** Rôti de veau Haricots verts Cornettes au beurre	a)Emincé de porc au curry et ananas Polenta gratinée Salade batavia-frisée ou 1 légume au choix b)Pièce de boeuf braisée aux carottes Spätzlis dorés Choux-fleurs-amandes DE NOTRE PATISSIER FRAMBOISIER	a) Boulette de boeuf à l'italienne Frites b) Poulet rôti aux herbes Salade verte Carotte et fenouil braisés <u>SPECIALITES TOUS LES JOURS AU FEU DE BOIS</u>
Jeudi/ Thursday	Emincé de blanc de dinde Au curry Nouillettes chinoise Courgettes sautées ***** Côte de porc poêlée Pommes berichonnes Salade verte et tomate	a)Petit ragoût de lapin du Pays Risi-bisi Salade de saison ou 1 légume au choix b)Côtelettes d'agneau grillées Pommes rissolées persil Petits pois aux laitues TOUS LES JOURS 1 MENU LIGHT	a) Oeufs brouillés en croustade Macédoine de légumes b) Carré de porc aux fines herbes Choux de bruxelles Pommes lyonnaise <u>TOUS LES JOURS TROIS VIANDES AU CHOIX</u>
Vendredi/ Friday	Steack haché de boeuf Pommes chateau Tomate grillée ***** Darne de Cabillaud Sauce tartare Pommes Anglaise Fenouils au jus	a)Fricassée d'agneau à la ciboulette Graines de couscous aux raisins Salade cabus-batavia ou 1 légume au choix b)Matelotte de flétan au vin rouge Pommes nature Tomate au four	a)Croquette de volaille au citron Ratatouille niçoise b) Blanquette de saumonette au vin blanc Riz aux champignons Salade verte

Heures

d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au vendredi :
de 07.00 à 09.00 h
de 11.30 à 14.00 h

WEEKLY CALENDAR

[illegible]